



Megyk János: *Santa Maria Novella*, 1981–1982, Foto/Photo © Rosta József és MUMOK, Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien, az Artothek des Bundes, Österreich tétéje

MEGYIK JÁNOS: A KÉP TERE THE SPACE OF THE IMAGE 2012.03.09. ➔ 2012.06.10.

Megyk János (1938, Szolnok) festészet-szobrászat-építészet határterületén definiálható munkásságának középpontjában a táblakép struktúrájának a modellezése áll. A művész kísérletezései során olyan térbeliséget vet fel, ami az építészetnek és a szobrászatnak is a sajátja. Életmű-kiállítása azt a kérdést helyezi középpontba, hogy Megyk János világában hogyan valósul meg a táblakép mint térbeli modell és mint háromdimenziós tárgy. A nagyszabású tárlat Megyk munkásságát az ötvenes évek végétől napjainkig született műveiből válogatva, azok reprezentatív bemutatásával kívánja megidézni.

Working in a realm that is defined by the overlapping fields of painting, sculpture and architecture, János Megyk (1938, Szolnok) has built an oeuvre that concentrates on modelling the structure of the panel painting. In his experiments the artist proposes a spatiality that is also a distinctive mark of architecture and sculpture. This oeuvre exhibition seeks to reveal how in his world the panel painting comes to life as a spatial model and a three-dimensional object. This impressive display selects from Megyk's output from the late 1950s to the present, in an attempt to capture the essence of the oeuvre.



Andy Warhol: *Single Elvor* (részlet / detail), 1964, Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum, Budapest, Foto/Photo © Rosta József

A HŐS, A HŐSNŐ ÉS A SZERZŐ THE HERO, THE HEROINE AND THE AUTHOR 2012.07.06. ➔ 2012.10.21.

A múzeum gyűjteményének emblematicus, illetve kevésbé ismert műveit bemutató kiállítás a művész kettős szerepéből indul ki, abból a sajátos dialektikából, hogy a művész gyakran egyszerre létrehozója és főszereplője is saját műveinek. A különféle szerep-felfogások sokféle lehetséges viszonyulást eredményeznek, így a művész kerülni a mágius erővel felruházott alkotó, a szenvedő emberi lény, a társadalmi szerepében elfogadott férfi, illetve nő, vagy akár a társadalmat kritikusnak, esetenként iróniával szemlélő tervező szerepébe. Néha mindezt egy személyes nézőpontból megjelenítve tárják a nézők elé az alkotók, máskor távolságtartással tekintenek témájukra, vagy szinte társadalmi víziót kínálnak számunkra.

The new display of the Ludwig Museum's collection, presenting both emblematic and lesser-known art pieces, derives from the dual role of the Artist, i.e. the phenomena that artists are often both the creators and the main characters of their own works. As different roles result in different aspects, the Artist can either be a creator with magical powers, a suffering human being, a socially accepted man or woman or a designer who approaches the society with a critical or a rather ironical eye. They present their topic from a subjective viewpoint, a distant perspective, or they even offer a complete social vision.



Jiri David: *Ryktett kép (Peter Ludwig) / Hidden Image (Peter Ludwig)*, 1995, Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum, Budapest

ÚJ ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS A MÚZEUM GYŰJTEMÉNYÉBŐL PERMANENT EXHIBITION NEW SELECTION OF THE COLLECTION 2012.11.23 ➔

A Ludwig Múzeum - Kortárs Művészeti Múzeum gyűjteményének különlegessége közép-kelet-európai karaktere, az, hogy hangsúlyosan jelenik meg benne a sajátos történelmi, kulturális kontextussal rendelkező térség művészi teljesítménye az elmúlt fél évszázadból. A kollektív magját a Ludwig házaspár 1989-es adománya képezi, amely megalapozta a múzeum nemzetközi anyagát. A jelenlegi intézmény 1994-os megalapításával létrejött az a szakmailag és gazdaságilag önálló, állami gyűjtemény, amely a hatvanas évektől napjainkig keletkezett műalkotásokat gyűjti, őrzi és mutatja be.

The particular character of the collection of Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art lies in its emphasis on the art of East Central Europe, the artistic production of a historically and culturally special context of the region in the last half-century. The core of the museum's holding is the collection of artworks donated by Irene and Peter Ludwig in 1989. With the foundation of the present institution in 1996, a professionally and economically autonomous, state collection was founded, which focuses on collecting, preserving, and displaying artworks from the 1960s to the present.



Société Réaliste: *The Fountainhead*, 2010 (álalkép a filmből / film still) © Societé Réaliste. A művészek jóvoltából / Courtesy of the artists

SOCIÉTÉ RÉALISTE: EMPIRE, STATE, BUILDING 2012.04.20. ➔ 2012.08.05.

A Gróf Ferenc (1972, Pécs) és Jean-Baptiste Naudy (1982, Párizs) által alkotott művészpáros 2004 júniusa óta működik együtt Societé Réaliste néven. A graffiti, a tipográfia, a mintatervezés és a képpers örökségének ötvözésén alapuló alkotó módszerükkel a képek és szövegek közötti elmosódó határokat vizsgálják. Művészi formába öntik azokat a politikai-vizuális és információs eszközöket, amelyekkel a hatalom manipulálja a társadalmat és irányítja az emberek gondolkodását. A rangos nemzetközi kiállításokon szereplő, provokatív művészpárosnak ez az első retrospektív jellegű kiállítása Magyarországon, amely a párizsi Jeu de Paume együttműködésével valósul meg.

Ferenc Gróf (1972, Pécs) and Jean-Baptiste Naudy (1982, Paris) founded the artists' collective, Societé Réaliste in June 2004, and since then they have been working together in Paris. Interweaving the heritage and methods of graffiti, typography, pattern-design, visual poetry, they examine the blurred frontiers between images and texts. They are expressing artistically those political-visual and informative means that are used by the official power to manipulate the society and control people's mind. This is the first time that this rather provocative duo, a regular participant in international exhibitions, has a retrospective exhibition in Hungary, which has been realized in cooperation with Jeu de Paume, Paris.



Lakner Antal: *INERS Haptikus – Haptikus Gyakorló Eszköz / HTM Haptic Training Machine*, 2009 © Lakner Antal

LAKNER ANTAL MUNKAALLOMÁS WORKSTATION 2012.09.21. ➔ 2012.12.30.

Lakner Antal a kilencvenes években indult hazai művészgeneráció nemzetközileg legelismertebb alkotói közé tartozik. Sajátos, sorozatgyártottnak tűnő, a design és az ipari formatervezés jellegzetességeit magukon viselő tárgyai és gépei számtalan hazai, illetve nemzetközi kiállításon szerepeltek, így többek között a legnagyobb kortárs művészeti seregszemléken: a Velencei Biennále magyar pavilonjában, az isztambuli és Sao Paolo-i biennálékon vagy a Frankfurt am Main-ban megrendezett 4. Manifestán. Lakner Antal kiállítása művészetének eddigi legátgőbb bemutatása, ahol műveinek jelentős része együtt látható.

Antal Lakner is one of the internationally renown representatives of the generation of Hungarian artists who started their career in the 1990s. His typical, objects and machines, seemingly designed for serial production, have been displayed at a number of exhibitions both in Hungary and abroad, including the greatest forums of contemporary art such as the Istanbul Biennial and São Paulo Biennial or the 4th Manifesta in Frankfurt am Main, he also represented Hungary at Venice Biennial. The exhibition is so far the most comprehensive display of Antal Lakner's work.

A Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum művészetelméleti előadássorozata
The Ludwig Museum – Museum of Contemporary Art's Art Theory Lecture Series

POST COLD WAR PARADIGMS IN CONTEMPORARY ART THEORY. THEORETICAL AND CRITICAL PROBLEMS OF THE MARGINS TODAY

Piotr Piotrowski:
Alter-globalist Art History seen from East European Perspective
2012.04.04. | 17.00

Marina Gržinić:
A passion for history in the depoliticized and castrated European Union regime
2012.05.03. | 17.00

Alexander Alberro:
Directions in Contemporary Art
2012.05.15. | 17.00

Boris Groys:
On Similarity
2012.05.22. | 17.00

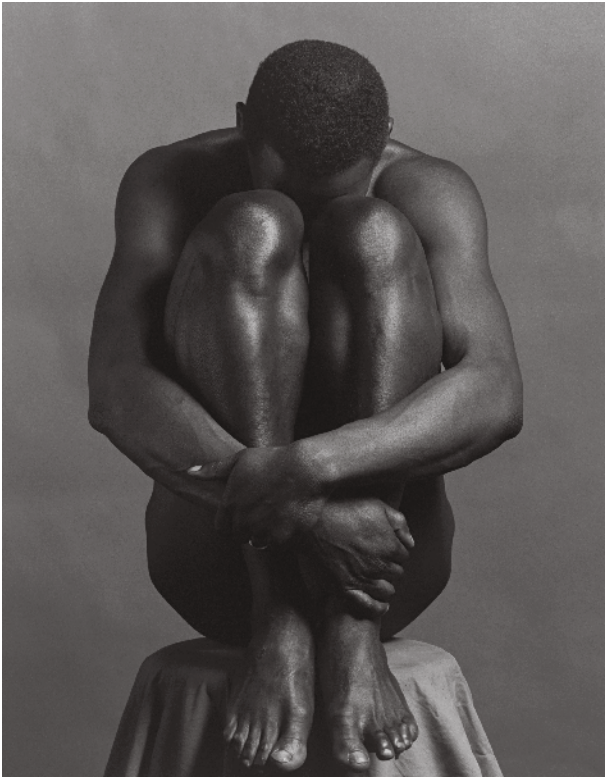
Sarat Maharaj
időpont egyeztetés alatt | date and title of the lecture is under discussion

Az előadások nyelve angol | The lectures are in English.
További információ | More information: www.ludwigmuseum.hu

Az előadássorozatot a Nyílt Társadalom Intézet támogatja
The lecture series is supported by the Open Society Institute

III. NEMZETKÖZI ÉPÍTÉSZETI MAKETTFSZTIVÁL INTERNATIONAL MODEL FESTIVAL VOL. 3. Megnyitó / Opening: 2012.10.05. | 19.30 Nyitva tartás / Opening hours: 2012.10.06. ➔ 2012.10.13. | 10.00–20.00 www.kek.org.hu

**EMBERI MÉLTÓSÁG.
A MOHOLY-NAGY MŰVÉSZETI EGYETEM
FOTOGÁRFUSAINAK KIÁLLÍTÁSA
HUMAN DIGNITY.
EXHIBITION OF PHOTOGRAPHERS
FROM MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN**
Megnyitó / Opening: 2012.10.18. | 19.00
Nyitva tartás / Opening hours: 2012.10.19. ➔ 2012.11.04. | 10.00–18.00

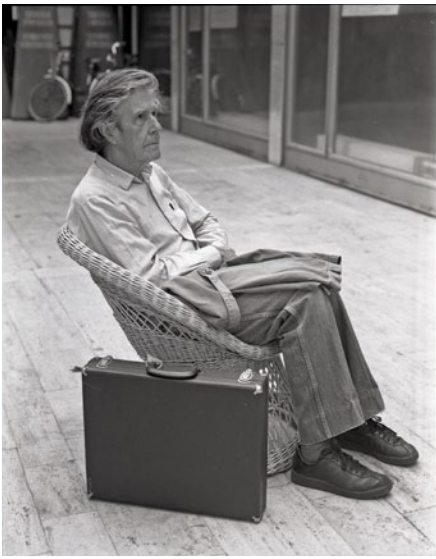


Robert Mapplethorpe: *Ajito*, 1981 © Robert Mapplethorpe Foundation. Used by permission.

ROBERT MAPPLETHORPE 2012.05.25. ➔ 2012.09.30.

Robert Mapplethorpe kétségkívül a fotográfia történetének meghatározó alakja, e műfaj egyik legfontosabb huszadik századi alkotója. Személyes környezete mellett az antik és a reneszánsz szobrászattól merített inspirációt jellegzetes tónusú fekete-fehér képeihez: ismert és ismeretlen emberek portréihoz, aktokhoz, szexuális – olykor szado-mazo – helyzetekhez, vagy misterien bevilágított virágcsendéletekhez. A New York-i Robert Mapplethorpe Foundation anyagából rendezett reprezentatív válogatás lenyűgöző képekkel rajzolja meg e kivételes alkotó botrányoktól sem mentes életművét.

Robert Mapplethorpe is by all means one of the most important artists of 20th century photography and also a key figure in the history of the genre. Besides his own social surroundings he took his inspiration from antique and renaissance sculpture for his characteristically toned black and white photos, which mostly depict celebrities, portraits of men and women, nudes, sexual situations including S&M practices or artistic still-lives with flowers. On loan from the Robert Mapplethorpe Foundation, New York, this exhibition offers a representative selection of work from this exceptional artist, whose history has often been associated with controversy.



Lajos Lugo László: *John Cage, Szombathely*, 1986 © Lugosi László

A HANG SZABADSÁGA JOHN CAGE A VASFÜGGÖNY MÖGÖTT THE FREEDOM OF SOUND JOHN CAGE BEHIND THE IRON CURTAIN 2012.11.23. ➔ 2013.02.17.

John Cage (1912–1992), az avantgárd zene egyik legnagyobb alakja, sokoldalú művész volt: performanszai, előadásai, írásai és képzőművészeti alkotásai is jelentősek. Pályája során a világ minden táján tartott koncerteket és előadásokat. A vasfüggöny mögötti országokba tett látogatásaival, fellépéseivel nem csak zeneszerzőre, hanem számos fiatal képzőművészre is nagy hatással volt. Képzőművészeti munkái és kottái, valamint a műveiből rendezett koncertek és performanszok mellett John Cage kelet-európai utazásainak és fellépéseinek dokumentumait is bemutatjuk, feltérképezve a helyi művészeti közzeggel való kapcsolatait, és máig tartó hatását a régióban.

John Cage (1912–1992) was one of the major figures of avant-garde music, a versatile artist who was also a performer, lecturer, author, and visual artist. Throughout his career, Cage performed and lectured all over the world. With his visits to the countries that once were behind the so-called Iron Curtain, and with his live performances he had a huge impact not only on composers but also on many young artists. Besides concerts and performances and presenting his visual artworks and scores, the exhibition explores John Cage's Eastern European travels and connections with the local art scenes, and his still existing influence on this region.

KÖNYVTÁR | LIBRARY

A kiállításokhoz kapcsolódó kiadványok olvashatók a Ludwig Múzeum 2. emeleti könyvtárban. A nyilvános, nem kölcsönöz szakkönyvtár fő gyűjteménye az 1945 utáni magyar és egyetemes művészet, különös tekintettel a kelet-közép-európai régió képzőművészetére. Nyitva: szerda–péntek 11.00 – 18.00, szombat 14.00–18.00

Publications connected to the exhibitions can be consulted in the Ludwig Museum's free, public reference-library, operating on the second floor of the building. The library's focus area is Hungarian and international art after 1945, with a special emphasis on the art of the East-Central European region. Opening hours: Wednesday–Friday 11 a.m.–19 p.m., Saturday 2 p.m.–6 p.m.

MÚZEUMPEDAGÓGIAI PROGRAMOK MUSEUM EDUCATION PROGRAMS

Múzeumpedagógia óvodásoknak, iskolásoknak, tanároknak, családi programok, közösségi programok, szakmai programok, ismeretterjesztő programok, tárlatvezetések Részletek, folyamatosan frissülő információk: www.ludwigmuseum.hu
Múzeumpedagógiai programjegy: 600 Ft
Kapcsolat: múzeumpedagogia@ludwigmuseum.hu | +36 1 555 3477

Creative sessions for kindergarteners, school groups, teachers, family programs, outreach events, lectures, seminars, workshops, guided tours.
Information on running programs: www.ludwigmuseum.hu
Museum education program ticket: 600 HUF
Contacts: education@ludwigmuseum.hu | +36 1 555-3477

INGYENES TÁRLATVEZETÉSEK

szombatonként és vasárnaponként 16.00-tól.
Minimális létszám: 10 fő. Kérjük, előre jelezze részvételi szándékát, legkésőbb a vezetés megkezdő napon 15.00 óráig a honlapunkon, a tárlatvezetés menüpont alatt!

CSOPORTOS ÉS EGYÉNI TÁRLATVEZETÉSEK GROUP AND INDIVIDUAL GUIDED TOURS

Bejelentkezés alapján | Programjegy: 10 fő alatti csoportoknak 6500 Ft a tárlatvezetés magyarul, 7500 Ft idegennyelven! 10 fő fölött 600 Ft/fő
Jelentkezés: tárlatvezetes@ludwigmuseum.hu | 06 1 555-3433

Pre-booking needed | Program ticket: for groups of less than 10 people 7500 HUF/group, for groups of more than 10 people 600 HUF/person
To book guided tours, please, contact us at guidedtour@ludwigmuseum.hu | +36 1 555-3433

WWW.LUDWIGMUSEUM.HU FACEBOOK.COM/LUDWIGMUSEUM

2012 KIÁLLÍTÁSOK EXHIBITIONS MUSEUM OF CONTEMPORARY ART KORTÁRS MŰVÉSZETI MÚZEUM LUDWIG MÚZEUM



LUDWIG MÚZEUM
KORTÁRS MŰVÉSZETI MÚZEUM
MUSEUM OF CONTEMPORARY ART
Művészetek Palotája | Palace of Arts
1095 Budapest, Komor Marcell utca 1.
Tel: +361 555 3444 | info@ludwigmuseum.hu
facebook.com/ludwigmuseum
www.ludwigmuseum.hu

Nyitva | Opening hours
kedd – vasárnap 10.00 – 20.00 | hétfőn zárva
Tuesday – Sunday 10 am – 8 pm | closed on Mondays
18.00 után csak egy kiállítási szint látogatható
After 6 pm only one exhibition is open

Jegyárak | Ticket prices
Időszaki kiállítás | Temporary exhibition: 1300 HUF
Kiemelt kiállítás | Special temporary exhibition: 2300 HUF
Gyűjteményi kiállítás | Collection display: 800 Ft
Múzeumi éves belépő kártya: teljes árú 8000 HUF / fő, kedvezményes 4000 HUF / fő, családi 12000 HUF

Megközelítés | Getting there
2-es villamossal átszállás nélkül vagy 4,6 villamossal a Boráros térig, majd 2-es villamossal a Millenniumi Kulturális Központig (2 megálló)
Direct access on tram 2, or take tram 4 or 6 to Boráros tér, then change to tram 2 to the Millenniumi Kulturális Központ [Millennium Cultural Centre]

Kiemelt partner | Special Partner
MasterCard
a felbecsülhetetlen pillanatok támogatója
is the sponsor of priceless moments
Művészetek Palotája
NEFMI
artotel
OBSERVER

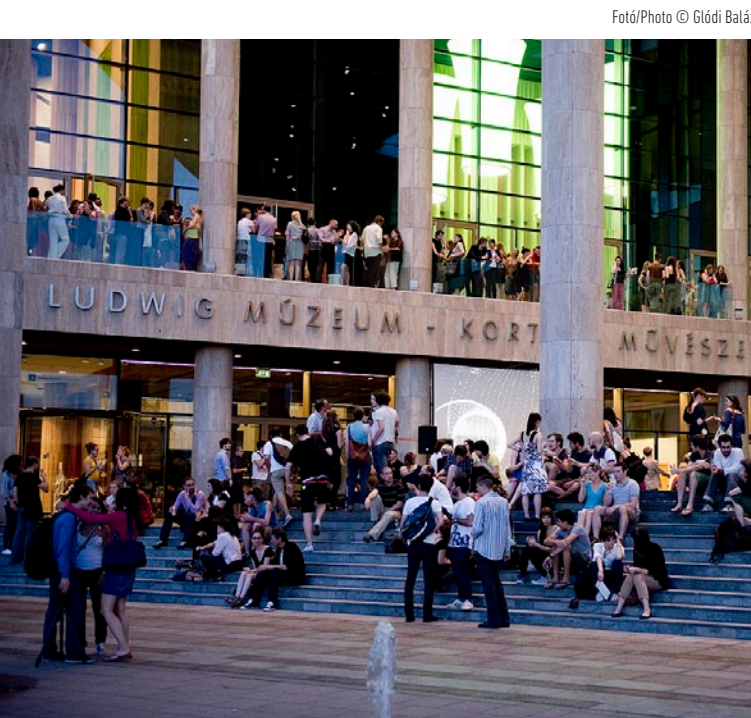
ACA X Agency for Contemporary Art Exchange
LUDWIG MUSEUM
MUSEUM OF CONTEMPORARY ART
KORTÁRS MŰVÉSZETI MÚZEUM
Az ACA X | Nemzetközi Kortárs Képzőművészeti Iroda a Ludwig Múzeum intézményi keretén belül működő projektiroda.
Célja a magyar művészet nemzetközi megjelenésének és integrálódásának támogatása.
www.acax.hu | info@acax.hu

ACA X | Agency for Contemporary Art Exchange is a project office operating within the institutional scope of the Ludwig Museum. Its mission is the promotion and support of the Hungarian art scene.
www.acax.hu | info@acax.hu

Csatlakozzon a múzeum Baráti Köréhez, mely számos kedvezményt biztosít tagjai részére!
friends@ludwigmuseum.hu

Join the Friends of the Ludwig Museum, and enjoy all the benefits of the membership!
friends@ludwigmuseum.hu

A programváltoztatás jogát fenntartjuk.
The programme is subject to change.





Nat Finkelstein: *Andy I–IV*, 1968 / 1990, Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum, Budapest
Fotó / Photo © Rosta József, © Nat Finkelstein. Courtesy of the Estate of Nat Finkelstein

LUDWIG MÚZEUM

Kortárs Művészeti Múzeum
Museum of Contemporary Art
www.ludwigmuseum.hu